



Brusel 20. července 2022  
(OR. en)

11452/1/22  
REV 1

LIMITE

CORLX 696  
CFSP/PESC 1012  
RELEX 1042  
COEST 586  
FIN 833

## POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců
Předmět:	Rozhodnutí Rady, prováděcí nařízení Rady a nařízení Rady o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

---

1. Dne 17. března 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/145/SZBP a nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Naposledy byla použitelnost těchto opatření prodloužena rozhodnutím (SZBP) 2022/411, a to do 15. září 2022.
2. Dne 24. února 2022 oznámil prezident Ruské federace vojenskou operaci na Ukrajině a ruské ozbrojené síly zahájily útok na Ukrajinu.
3. Na mimořádném zasedání konaném dne 24. února 2022 vyzvala Evropská rada k urychlenému vypracování a přijetí dalšího souboru individuálních a hospodářských sankcí.

4. Evropská rada v závěrech ze dne 24. března 2022 uvedla, že Unie zůstává připravena odstranit nedostatky a zaměřit se na existující i potenciální případy obcházení.
5. Vzhledem k závažnosti situace a v reakci na vojenskou agresi Ruska vůči Ukrajině je vhodné zavést další omezující opatření.
6. Dne 15. července 2022 předložil vysoký představitel návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP (dokument 11446/22), a návrh prováděcího nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 (dokument 11448/22) o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Téhož dne předložila Evropská komise a vysoký představitel společný návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 269/2014 (dokument 11450/22).
7. Coreper se proto vyzývá, aby:
  - vyjádřil souhlas se zněním rozhodnutí Rady, prováděcího nařízení Rady a pozměňovacího nařízení Rady uvedeným v dokumentech 11447/22, 11449/22 a 11451/22;
  - v souladu s čl. 12 odst. 1 prvním pododstavcem jednacího řádu Rady rozhodl, že vzhledem k naléhavosti záležitosti Rada použije písemný postup:
    - k přijetí rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 11447/22;

- k přijetí prováděcího nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 11449/22;
  - k přijetí nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 11451/22;
  - ke schválení oznámení, která budou zveřejněna v Úředním věstníku (řadě „C“), ve znění uvedeném v přílohách I, II a III této poznámky;
  - ke schválení vzoru dopisu s oznámením pro osoby a subjekty, jejichž adresa je známa, ve znění uvedeném v příloze IV této poznámky.
-

**Oznámení určené osobám, subjektům a orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP<sup>1</sup> ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) č. 269/2014<sup>2</sup>, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>+</sup> a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že tyto osoby, subjekty a orgány by měly být zařazeny na seznam osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Důvody označení těchto osob, subjektů a orgánů jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 11447/22.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení nařízení obsaženého v dokumentu 11449/22.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení Rady (EU) č. 269/2014 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby, subjekty a orgány mohou **před 16. srpnem 2022** zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX. 1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

**Oznámení určené fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP<sup>1</sup> ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) č. 269/2014<sup>2</sup> ve znění nařízení Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>+++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>+</sup> a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ve znění nařízení Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>+++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, se dávají na vědomí následující informace.

Podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 269/2014 mají uvedené fyzické nebo právnické osoby, subjekty nebo orgány povinnost oznámit přede dnem ... [Úř. věst.: vložte prosím datum 6 týdnů po vstupu nařízení uvedeného v dokumentu 11451/22 v platnost] finanční prostředky nebo hospodářské zdroje v jurisdikci daného členského státu, které jim náleží, jsou jimi vlastněny, drženy nebo ovládány, příslušnému orgánu členského státu, v němž se uvedené finanční prostředky nebo hospodářské zdroje nacházejí. Při ověřování těchto informací musí spolupracovat s příslušným vnitrostátním orgánem. Nesplnění těchto povinností bude považováno za obcházení opatření týkajících se zmrazení uvedených finančních prostředků a hospodářských zdrojů.

Oznamované informace musí být příslušnému orgánu daného členského státu zaslány prostřednictvím jeho internetových stránek uvedených v příloze II nařízení (EU) č. 269/2014<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 11447/22.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

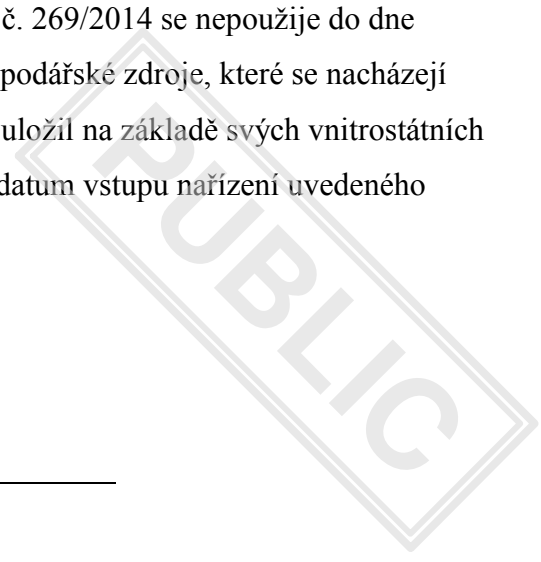
<sup>+++</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení nařízení obsaženého v dokumentu 11451/22.

<sup>+++</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení nařízení obsaženého v dokumentu 11451/22.

<sup>3</sup> Nejnovější konsolidované znění je dostupné na adrese <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220604&qid=1658251857077>

Oznamovací povinnost podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 269/2014 se nepoužije do dne 1. ledna 2023, pokud jde o finanční prostředky nebo hospodářské zdroje, které se nacházejí v členském státě, jenž podobnou oznamovací povinnost uložil na základě svých vnitrostátních právních předpisů přede dnem [Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu nařízení uvedeného v dokumentu 11451/22 v platnost].

---



**Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení (EU) 2018/1725 dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>1</sup> a nařízení (EU) č. 269/2014, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>2</sup>.

Správce tohoto zpracování údajů je oddělení RELEX.1 generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX. 1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 11447/22.

<sup>2</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení nařízení obsaženého v dokumentu 11449/22.

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Pověřenec pro ochranu osobních údajů

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/[číslo]<sup>3</sup> a nařízením (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/[číslo]<sup>4</sup>.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

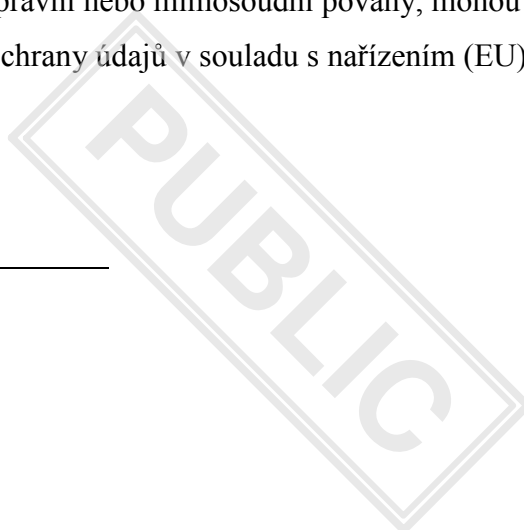
Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

---

<sup>3</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 8668/22.

<sup>4</sup> Úř. věst.: vložte prosím číslo a údaje o vyhlášení nařízení obsaženého v dokumentu 8670/22.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, mohou subjekty údajů podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).



---

**Template letter for the persons and entities whose address is known**

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you] / [your entity] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[number]<sup>+</sup>, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]<sup>++</sup> concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you] / [your entity] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address **before 16 August 2022**:

---

<sup>+</sup> OJ reference

<sup>++</sup> OJ reference

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply (2022/Cxxx/xx\*).]

---

\* Official Journal C xx, xx.xx.2022, p. xx  
<https://eur-lex.europa.eu/xxx>